

AITA LARRAKOETXEA'RI

P=

UME ERBESTERATUAKAZ

Aurretiaz adierazota egoan lez, joan zan bagillaren 12'an egin jakon Zornotza'ko Lauaxeta ikastolan omenaldia Bedita Larrakoetxea aitari.

Egun orretan alkartu ziran ikastolan 1937 'an erbestertuak izan ziran sasoi aretako umeak, gaurko andra ta gizonak. Pozez egin eutsoen omenaldia aita Larrakoetxeari.

Zergaitik?

Zio bi egozan orretarako: Alde batetik Bizkai'ko Foru-Aldundiak Larrakoetxea'ren aunditasuna goratu ebalako, beronek euskal kulturari ta euskereari ekarri dau-tsezan ditzira ta indarragaitik. Beste alde batetik, atze-riakaz izan ebazan artu-emonakaitik: Gure Larrakoetxea ume erbestertuen bizilekuan irakasle izan zalako Weston Manor'en, Wight ugartean, Ingalaterra'n. Gero Argentina'n bizi izan da, Euskal-lana aiztu barik.

EGUN POZGARRIA

Dana egin zan egitarauak iñoanez.

Orduan, 37'an, umeak zireanak, orain 50 urte inguru daukez eta berebil aundietan etorri ziran geienak, bizkor, pozik eta alai Ikastolaren zelaietara, Amabietan mezea egin eben, eraspenez eta euren arteko buruzagiak berbaldiak be egin ebezan. Gero bazkari ederra egiñaz amaitu zan jaia.

Larrakoetxea bera ez zan agertu omenaldira: 94 urtekoa da edo edonora joateko ez da gauza. Bere Lekaide-etxean geratu zan, Oñate'ko Agustindar Laterandarren etxean.

Egualdia, udabarri aurreratuari egokiona izan zan, eguzkitsua ta ederra. Eguerdi-ostean, laiñoak agertu ziran baita odei-otsak entzun be zarata ikaragarriaz, euria, lambroa edo sirimiria agertu zan eta illuntzea lorrindu.

Alan be, guztiak pozpozik igaro eben egun osoa ta zazpiretan txori bakoitxa bere abira joan zan.

*

ITZULTZAILLEA

Aita Bedita Larrakoetxea'k euskal-arloan lan eder eta txalogarri bat egun dau, eroapen aundia ta trebetasun ikaragarria, euskerearen sakontasuna jakitea ta inglan-deraz ondo itz egitea eskatzen dauan lana: Berak baka-rrik Shakespeare'ren antzerki-lan guztiak euskeratu dauz. Laterri artean ospetsu diran elerti-lanak euskeratzea lan txalogarria da benetan, euskerea bera be aberastuta geratzen dalako.

Itzultzaille onek darabillan euskerea Arratia'koa dala entzun dogu sarritan, baiña ez dogu uste ori geiago zeaztu barik esan daitekenik: Ez da Arratia'ko euske-rea, Bizkai'ko idazlerik geienak darabillan euskera apain-dua baiño.

Jakiña, ba'dauz liburu orreitan Arratia'ko esaldiak eta bitxiak, baiña ez bertako izkerea darabillela esateko bestean. Euskerea landu ez daben arratiarrai gatx egin-go jake Aita Bedita ren euskera garbia ta txukuna uler-tzea, baiña euskerea landu dabenak, asikeran apur ba gogor egiten ba'jake be, laster elduko dira errez ulertzera.

BESTE OMENALDI BAT

Zeanuri'n, bere jaioterrian egin jakon, 78n.urtean uste dot, beste omenaldi bat Aita Larrakoetxea (Bedita)'-ri. Berbaldi ederrak izan ziran egun aretan Zeanuri'ko Plazan, baiña bat gogoratu bear emen, Aita Olaso edo Alberto Onaindia'k egin ebana, gomutagarritz betea eta entzuteko atsegiña.

Bizitza luzea ta zoriontsua opa dautsagu Larrakoe-txea'tar Bedita adiskideari.

EGILUZE ta GAMIZ'ek

